



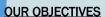
Quinte Immigration Services is a non-profit organization funded by the Government of Canada, the Govern-

ment of Ontario.

WHAT WE DO: Quinte Immigration Services was founded in 1986 by Susan Walker. It is now funded by the Government of Canada and the Government of Ontario. We offer a large variety of services to newcomers who have arrived in Canada.

OUR MISSION: QUIS will guide those newcomers isolated by culture and language in the Quinte Area through the process of settlement and adjustment.

QUIS will encourage the community to respect the diversity of immigrants by promoting recognition of the value of racial and cultural differences and facilitate the integration and participation of newcomers into the social, economic and cultural life of the community.



- To operate as a charitable organization to prevent
 - and relieve the distress experienced by immigrants settling in Canada.
- To assist immigrants in locating affordable housing, furnishings and other related items.
- To locate agencies and services to meet the needs of immigrants.
- To cooperate and collaborate with and assist other organizations concerned with the general welfare of immigrants in Canada.



Quinte Immigration Services

QUIS

Celebrating Cultural Diversity Since 1986



345 College Street East Unit 2

Belleville, ON K8N 5V7

Phone: 613-968-7723

Fax: 613-968-2597

www.quinteimmigration.ca

GET HELP AS SOON AS YOU ARRIVE!

 Direct, essential services for newcomers to Canada including but not limited to Permanent Residents, Convention Refugees, Caregivers & Temporary Permit Holders

Newcomer Settlement

Services

- Assist with registration in English classes
- Assistance obtaining Social & Health insurance, Child Tax Benefits, driver's licenses, housing and schooling
- Referral to economic, social, health cultural, educational and recreational services
- Help through the immigration process, to sponsor family members and obtain citizenship
- Providing non-therapeutic counseling
- Conducting workshops on health, Canadian citizenship, legal issues, landlord-tenant issues, employment insurance, employment, language, domestic assault prevention and education and much more!



Open Monday to Friday 8am—4pm
Call today for your appointment
613-968-7723

Central Eastern Ontario Translation And Interpretation Services (CEOTIS)

TRANSLATION SERVICES

Translation occurs when written documentation in one language is rendered in writing into another language and expresses the same meaning. We offer services from <u>ATIO</u> (Association of Translators and Interpreters of

Ontario) certified translators who translate documents such as a driver's licenses, birth certificates or any other documents into a legally certified copy.



INTERPRETATION SERVICES

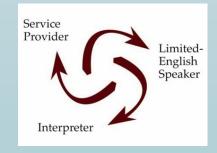
Interpretation is the act of providing oral communications between or amongst speakers who speak different languages. We offer interpreters for over 125 languages who are available 24 hours a day, 7 days a week. Our interpreters are:

- Interviewed and screened for professional interpreter training and language testing
- Cleared by an enhanced police check and insured

CEOTIS makes its services available to all members of the community for a reasonable fee. Please contact us for more information.

Call 1-888-968-1065

We service Central Eastern Ontario from Lindsay to Brockville & the surrounding areas.





Quinte Immigration Services QUIS

Célébrant la diversité culturelle depuis 1986



345 College Street East

Bureau 2

Belleville, ON K8N 5V7

Téléphone: (613) 968-7723

Fax: (613) 968-2597

www.quinteimmigration.ca

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT POUR LES NOUVEAUX ARRIVANTS

Trouvez de l'aide dès votre arrivée

Nous offrons des services aux nouveaux arrivants, qui comprennent mais ne sont pas limités aux résidents permanents, réfugiés, aides familiaux résidants, titulaires de permis de séjour temporaire et visiteurs, tant quels:

- Inscription aux cours d'anglais langue seconde
- Assistance pour obtenir l'assurance sociale et l'assurance maladie, crédit d'impôt pour frais de garde d'enfants, permis de conduire, et aide à trouver un logement et des écoles
- Aiguillage vers les services communautaires selon les besoins des clients
- Aide avec les procédures d'immigration, parrainage familiale et demande de citoyenneté
- Animation d'ateliers éducatifs et informations sur divers thèmes (santé, citoyenneté canadienne, questions juridiques, questions entre propriétaires et locataires, assurance emploi, langue, prévention de la violence conjugale, éducation et plus!)



Ouvert lundi au vendredi de 8h à 16h Appelez aujourd'hui pour votre rendez-vous

613-968-7723

RÉSERVEZ UN INTERPRÈTE OU OBTE-NEZ LA TRADUCTION D'UN DOCUMENT (CEOTIS)

Services de traduction

La traduction est le fait de bien comprendre un texte écrit dans une langue et de bien rendre ce texte, par écrit, dans une autre langue. Nous vous offrons les services des traducteurs certifiés pour traduire des documents que vous avez dans votre langue d'origine, tels que permis de conduire, acte

de naissance ou autres, en anglais et dans une forme iuridiquement reconnue.

Services d'interprétation

L'interprétation consiste à transmission orale de ce qu'une personne dit en une langue à une autre personne



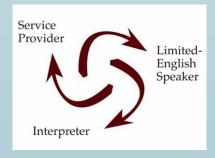
de langue différente. Nous vous offrons les services d'interprètes de plus que 125 langues différentes qui sont disponibles 24 heures par jour 7 jours par semaine. Nos interprètes sont :

- soumis à une examen du Ministère des affaires civiques et de l'immigration pour attester leur maîtrise des langues en question
- soumis à une vérification approfondie par la police et dûment assurés.

Le Service de traduction et d'interprétation du Centre-Est de l'Ontario met tous ses services à la disposition de tous les membres de la communauté à des prix très raisonnables. Veuillez nous appeler si vous voulez en savoir plus.

1-888-968-1065

Nous couvrons la region centre-est d'Ontario, de Lindsay jusqu'à Brockville et leurs environs.



Canada



QUI SOMMES-NOUS? En juin 1986, Madame Susan Walker, la présidente fondatrice de l'organisme Quinte Immigration Services, a octroyé des fonds du gouvernement du Canada pour faciliter l'établissement des immigrants. Après avoir contacté des organismes communautaires, un comité, composé de six personnes, a été formé et Quinte Immigration Services fut créé, en tant qu'organisation charitable, sans but lucratif et incorporée, conformément aux lois de la province de l'Ontario, avec ses bureaux situés à Belleville. Au cours des années suivantes, l'organisme s'est développé, et maintenant nous offrons une panoplie de services aux nouveaux arrivants dans la région de Quinte.

NOTRE MISSION: L'organisme Quinte Immigration Services aide les nouveaux arrivants, qui se trouvent isolés à cause de la culture et de la langue, à s'orienter dans la région Quinte au moyen du processus d'établissement et d'adaptation; en sensibilisant la communauté au respect de la diversité des immigrants, par la promotion des activités qui misent en valeur des différences raciales et cul-

turelles, et en favorisant l'intégration et la participation des nouveaux arrivants à la vie sociale, économique et culturelle de la communauté d'accueil.



OBJECTIFS

Fonctionner à titre d'organisme de bienfaisance, afin de prévenir

ou surmonter le stress vécu par les immigrants arrivants au Canada.

Aider les immigrants à trouver un logement à loyer modique, des meubles et autres nécessités.

Trouver les organismes et les services qui sauront répondre aux besoins des immigrants.

Coopérer et collaborer avec toute autre organisation

cooperer et collaborer avec toute autre organisation concernée de façon à assurer le bien-être des nouveaux arrivants au Canada.